

Instruções de utilização do SuperEBA® da Bosworth

PT

Indicações de utilização: O SuperEBA é uma mistura de duas partes (líquido e pó) para utilizar como cimento dentário temporário ou permanente ou como base ou revestimento em restaurações dentárias. **Atenção/Cuidado:** O produto contém zinco, eugenol e colofonia, que, embora seja raro, poderão causar uma reação alérgica em indivíduos sensíveis a esses ingredientes. Os médicos dentistas devem ser rigorosos ao verificar se os seus pacientes têm alergias conhecidas. O líquido e o pó causam irritação cutânea e ocular grave. O líquido é prejudicial se engolida. Use equipamento de proteção pessoal adequado enquanto mistura e manuseia o produto. Consulte a FDS para obter mais informações.

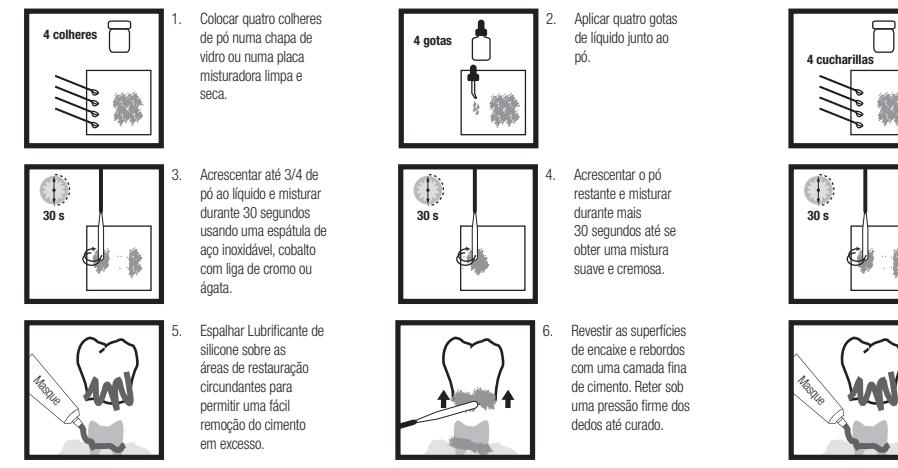
Eliminação: Os resíduos são prejudiciais para organismos aquáticos com efeitos duradouros; por isso não devem entrar no sistema de esgotos. Elimine materiais não utilizados respeitando as regulamentações federais, estatais e locais.

Armazenagem: Mantenha os recipientes fechados e protegidos da luz solar direta quando não estiverem a ser utilizados e conserve-os numa zona seca a temperatura ambiente normal.

INSTRUÇÕES PARA REVESTIMENTOS



INSTRUÇÕES PARA CEMENTAÇÃO FINAL



TEMPO DE CURA (BOCA)

- Curagem padrão (lenta) 10 a 15 minutos
- Cura rápida 4 a 8 minutos

SUGESTÕES PARA O USO DE SUPER EBA®

- O nível de latitude ao misturar o SuperEBA® é bastante amplo e será afectado pela temperatura e humidade do consultório dental. Temperaturas e humidade elevadas podem reduzir o tempo de trabalho e de cura. Temperaturas e humidade baixas podem aumentar o tempo de trabalho e de cura.
- Conforme se familiariza com este tipo de cimento, com o seu fluxo aperfeiçoado, observará que podem ser utilizadas misturas mais espessas do que as recomendadas abaixo para alguns procedimentos de cimentação, por exemplo, cimentação ortodôntica.

	Líquido
1) Orto-etoxi	62,5%
Ácido benzóico	
2) Eugenol	37,5%
Pó	
1) Óxido de zinco	60%
2) Alumina	34%
3) Resina natural	6%

Recomendado Proporções pó/líquido	
Revestimento	0,26 g de pó – 0,03 g de líquido
Cementação	0,52 g de pó – 0,12 g de líquido

Para ser utilizado exclusivamente por especialistas em tratamento dentário.

Instrucciones de uso del Bosworth SuperEBA®

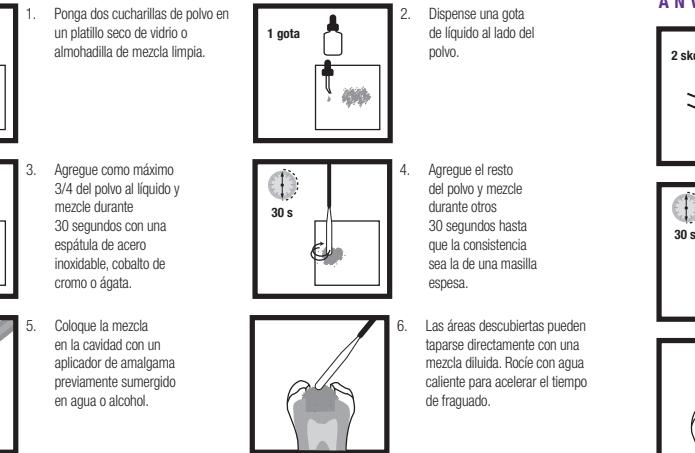
ES

Indicaciones de uso: SuperEBA es una mezcla en dos partes (líquido y polvo) que se usa como cemento dental temporal o permanente o como base o revestimiento en restauraciones dentales. **Advertencias/precauciones:** El producto contiene zinc, eugenol y colofonia, los cuales, aunque raramente, pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles a estos ingredientes. Los médicos dentistas deben tener cuidado al examinar a sus pacientes para detectar cualquier alergia conocida. El líquido y el polvo causan fuerte irritación ocular y cutánea. El líquido es nocivo si se ingiere. Use equipo de protección personal apropiado al mezclar y trabajar con el producto. Consulte información adicional en la ficha de datos de seguridad (FDS).

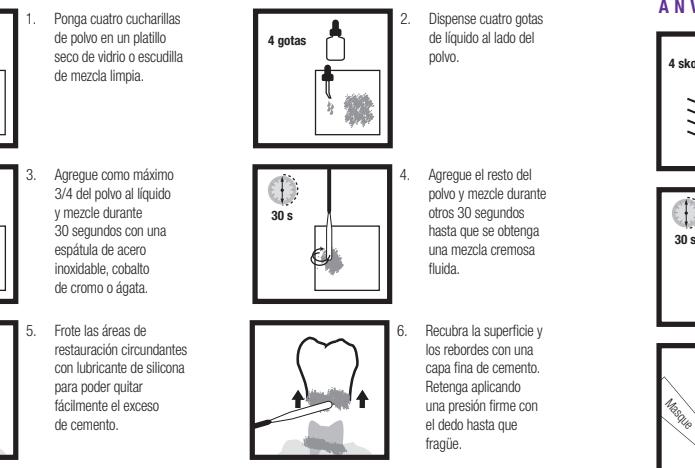
Eliminación: Los desechos son nocivos para la vida acuática, con efectos duraderos y no deben pasar al sistema de desagüe. Elimine los materiales no utilizados de acuerdo con el reglamento federal, estatal y local.

Almacenamiento: Mantenga los recipientes cerrados herméticamente y protegidos contra la luz solar directa cuando no se estén utilizando y guárdelos en un lugar seco a temperatura ambiente normal.

INSTRUCCIONES PARA SUB-BASES



INSTRUCCIONES PARA LA CEMENTACIÓN FINAL



TIEMPO DE FRAGUADO (BOCA)

- Curagem padrão (lenta) 10 a 15 minutos
- Cura rápida 4 a 8 minutos

SUGERENCIAS PARA EL USO DE SUPER EBA®

- O nível de latitude ao misturar o SuperEBA® é bastante amplo e será afectado pela temperatura e humidade do consultório dental. Temperaturas e humidade elevadas podem reduzir o tempo de trabalho e de cura. Temperaturas e humidade baixas podem aumentar o tempo de trabalho e de cura.
- Conforme se familiariza com este tipo de cimento, com o seu fluxo aperfeiçoado, observará que podem ser utilizadas misturas mais espessas do que as recomendadas abaixo para alguns procedimentos de cimentação, por exemplo, cimentação ortodôntica.

	Líquido
1) Orto-Etocio	62,5%
Ácido benzóico	
2) Eugenol	37,5%
Pó	
1) Óxido de zinco	60%
2) Alumina	34%
3) Resina natural	6%

Recomendado Proporções pó/líquido	
Revestimento	0,26 g de pó – 0,03 g de líquido
Cementação	0,52 g de pó – 0,12 g de líquido

Para uso exclusivo por odontólogos.

Bosworth SuperEBA® Anvisningar

SV

Indikationer för användning: SuperEBA är en tvådelad blandning (vätska och pulver) som är avsedd för tillfälligt eller permanent tandfärg eller som en bas eller ockslägg i tandrestaureringar. **Varning/säkerhetsstårder:** Produkten innehåller zink, eugenol och kolofonia, som trots att ämnena är sällsynta kan framkalla en allergisk reaktion hos vissa patienter som är känsliga för dessa ingredienser. Kliniker ska vara noggranna med att undersöka patienterna med tanke på kända allergier. Vätska och pulver orsakar allvarlig ögon- och hudirritation. Vätskan är skadlig vid fortäring. Använd lämplig personlig skyddsutrustning vid blandning och hantering. Se säkerhetsdatabladet för ytterligare information.

Kassing: Avfallet är skadligt för vattenlevande organismer, har långtidsffekter och får inte släppas ut i avloppssystemet. Kassera oanvänt material enligt statliga och lokala föreskrifter. **Förvaring:** Behållare ska hållas tätt förtätna och skyddas mot direkt solljus när de inte används och förvaras på en torr plats vid normal rumstemperatur.

Ordering Information

BESTELLINFORMATION // INFORMATIONS CONCERNANT LES COMMANDES // INFORMAZIONI PER LE ORDINAZIONI // INFORMAÇÃO PARA ENCOMENDA // INFORMACIÓN DE PEDIDOS

REF

0921007

Standard Kit

Standard Kit

Kit standard

Kit standard

Kit padrão

Kit padrão

Kit estàndar

Standardsat

REF

0921007R

Standard Kit (Reg.)

Standard Kit (normal)

Kit standard (réglé)

Kit padrão (normal)

Kit estàndar (normal)

Standardsat (norm.)

Standardsats (normal)

REF

0921007F

Standard Kit (Fast)

Standard Kit (schnell)

Kit standard (rapide)

Kit padrão (rápido)

Kit estàndar (rápido)

Standardsat (snel)

Standardsats (snabb)

REF

0921008

15 g Fast Set Powder

15 g Pulver schnell abbindend

15 g poudre à prise rapide

15 g de polvere a presa rapida

Pó de cura rápida 15 g

Polvo de fraguado rápido de 15 g

15 g snel uithardend poeder

15 g snabbhärdande pulver

REF

0921009

15 g Regular Set Powder

15 g Pulver normal abbindend

15 g poudre à prise normale

15 g di polvere a presa normale

Pó de cura normal 15 g

Polvo de fraguado regular de 15 g

15 g normal uithardend poeder

15 g normalhårdande pulver

REF

0921010

6,5 ml Liquid Only

6,5 ml nur Flüssigkeit

6,5 ml liquide uniquement

6,5 ml di solo liquido

Apenas líquido 6,5 ml

Só líquido de 6,5 ml

6,5 ml alleen vloeistof

6,5 ml enbart vätska 6,5 ml enbart vätska

REF

0921012

2 oz. (56 g) Economy Fast-Set Powder

2-oz (56 g) Pulver, schnell abbindend, Sparpackung

2 oz (56 g) poudre à prise rapide, conditionnement économique

2 oz (56 g) polvere a presa rapida, confezione economica

Pó de cura rápida económica 2 oz (56 g)

Polvo de fraguado rápido económico de 2 oz (56 g)

56 g (2 oz) Economy snel uithardend poeder

56 g (2 oz) ekonomiskt snabhbärande pulver

REF

0921013

2 oz. (56 g) Economy Regular-Set Powder

2-oz (56 g), Pulver, normal abbindend, Sparpackung

2 oz (56 g) poudre à prise normale, conditionnement économique

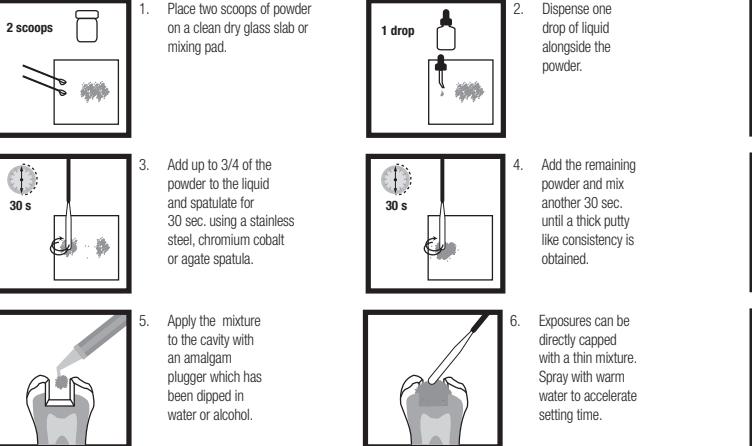
Bosworth SuperEBA® Instructions for Use

EN

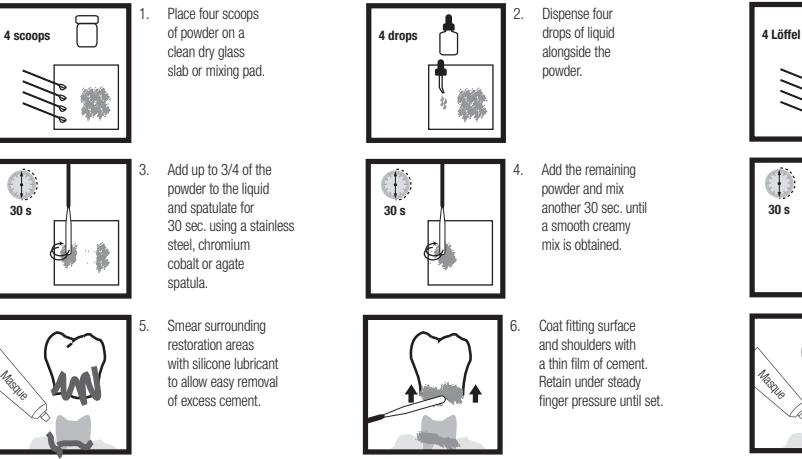
Indications for Use: SuperEBA is a two-part (liquid and powder) mixture for use as a temporary or permanent dental cement, or as a base or liner in dental restorations. **Warnings/Precautions:** Product contains zinc, eugenol and rosin, which although rare, may cause an allergic reaction in some patients sensitive to those ingredients. Clinicians should use care in screening their patients for any known allergies. Liquid and powder causes serious eye and skin irritation. The liquid is harmful if swallowed. Use appropriate personal protective equipment when mixing and handling. Refer to SDS for additional information. (Combine all warnings under one section heading)

Disposal: Waste is harmful to aquatic life with long lasting effects and should not enter sewage system. Dispose of unused materials in accordance with federal, state, and local regulations. **Storage:** Keep containers tightly closed and protected from direct sunlight when not in use and store in a dry area at normal room temperature.

DIRECTIONS FOR LININGS



DIRECTIONS FOR FINAL CEMENTATION



SETTING TIME (MOUTH)

- Regular (Slow) Set 10-15 minutes
- Fast Set 4-8 minutes

SETTING TIME (SLAB)

- Regular (Slow) Set >15 minutes
- Fast Set 10-15 minutes

TIPS FOR USING SUPEREBA®

1. The degree of latitude in mixing SuperEBA® is very wide and will be affected by the temperature and humidity in your operatory. Higher temperature and humidity may shorten work and set times. Lower temperatures and humidity may increase work and set times.
2. As you become accustomed to this cement, with its improved flow, you will observe that thicker mixes than those recommended below can be used for some cementing procedures, e.g. Orthodontic cementation.

Liquid	
1) Ortho-Ethoxy	62.5%
Benzoic Acid	
2) Eugenol	37.5%
Powder	
1) Zinc Oxide	60%
2) Alumina	34%
3) Natural Resin	6%

Recommended Powder/Liquid Ratios	
Lining	.26 g powder - .03 g liquid
Cementing	.52 g powder - .12 g liquid

For use by a dental professional only.

Bosworth SuperEBA® Gebrauchsanweisung

DE

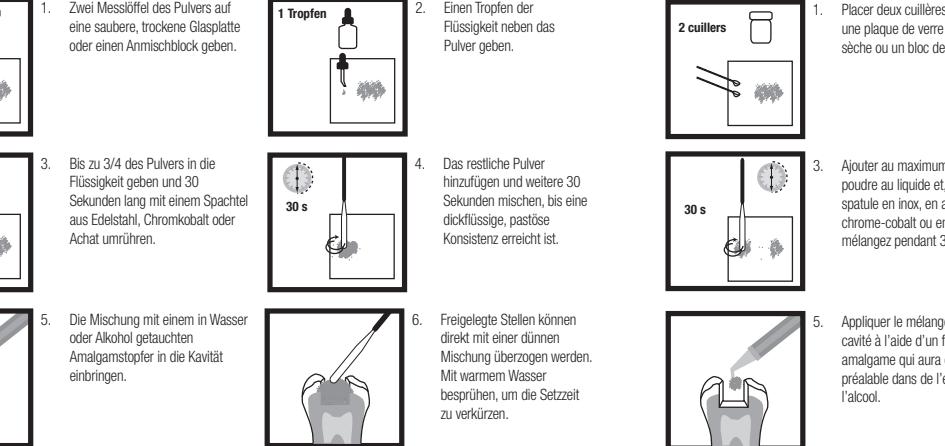
Anwendungsbereiche: SuperEBA ist eine zweikomponenten Mischung (Flüssigkeit/Pulver) zur Verwendung als provisorische/ permanenter Dentalzement oder zum Verschluss/Unterfütterung von Zahnersatz.

Warnungen/Vorsichtsmaßnahmen: Enthält Zink, Eugenol und Harz, die in seltenen Fällen bei einigen, gegenüber diesen Stoffen empfindlichen Patienten allergische Reaktionen hervorrufen können. Zahnhärzte sollten sich bei Patienten unbedingt über bekannte Allergien informieren. Flüssigkeit und das Pulver verursachen schwere Augen- und Hautreizungen. Die Flüssigkeit ist bei Mischung und Handhabung geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Informationen können dem Sicherheitsdatenblatt entnommen werden.

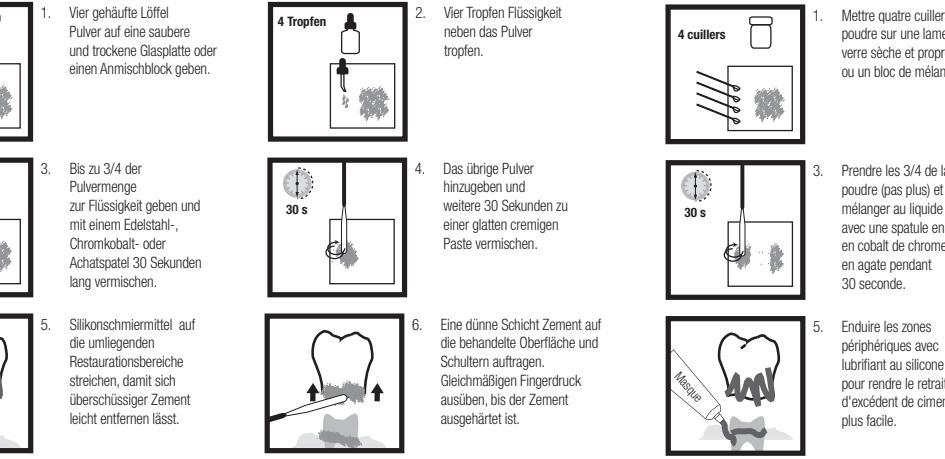
Entsorgung: Die Abfälle sind schädlich für Wasseronorganismen und dürfen daher nicht in die Kanalisation gelangen. Unbenutzte Materialien gemäß den geltenden Vorschriften von Bund, Ländern und Gemeinden entsorgen.

Lagerung: Behälter bei Nichtgebrauch fest verschlossen halten und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. An einem trockenen Ort bei normaler Raumtemperatur lagern.

GE BRAUCHSANWEISUNG FÜR UNTERFÜLLUNGEN



ABSCHLIESSENDE ZEMENTIERUNG



ABBINDEZEIT (MUND)

- Normal Aushärtung (Slow) 10-15 Minuten
- Schnelle Aushärtung 4-8 Minuten

10-15 Minuten

4-8 Minuten

>15 Minuten
10-15 Minuten

TIPPS ZUR VERWENDUNG VON SUPEREBA®

1. Der Spielraum für das Anmischen von SuperEBA® ist sehr groß und wird von der Temperatur und Luftfeuchtigkeit in Ihrer Zahnräumpraxis beeinflusst. Höhere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit können die Arbeits- und Abbindezeiten verkürzen. Niedrigere Temperaturen und geringe Luftfeuchtigkeit können die Arbeits- und Abbindezeiten verlängern.
2. Nachdem Sie eine Weile mit diesem Zement gearbeitet haben, werden Sie feststellen, dass dank seiner verbesserten Konsistenz dicke Pasten als die nachstehend empfohlenen für einige Zementierungsverfahren verwendet werden können, zum Beispiel für die orthodontische Zementierung.

Flüssigkeit	
1) Ortho-Ethoxy	62.5%
Benzoesäure	
2) Eugenol	37.5%
Pulver	
1) Zinkoxid	60%
2) Aluminiumoxid	34%
3) Naturharz	6%

Empfohlen Pulver/Flüssigkeits-Mischverhältnis	
Unterfütterung	0,26 g Pulver zu 0,03 g Flüssigkeit
Befestigung	0,52 g Pulver zu 0,12 g Flüssigkeit
Pulver	
1) Zinkoxid	60%
2) Aluminiumoxid	34%
3) Naturharz	6%

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

Mode d'emploi de SuperEBA® de Bosworth

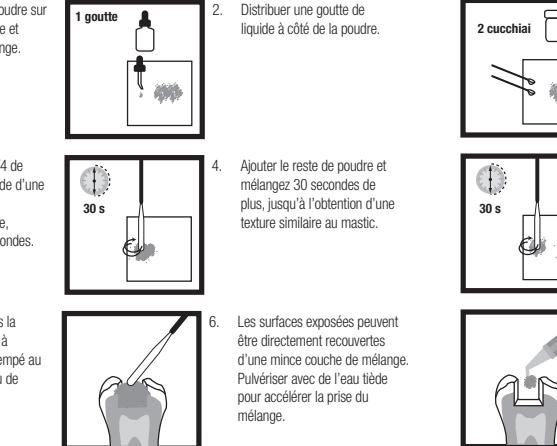
FR

Mode d'emploi : SuperEBA est un mélange composé de deux éléments (un liquide et une poudre) qui s'utilise comme ciment dentaire temporaire ou permanent, ou comme base ou revêtement pour les restaurations dentaires. **Avertissements/précautions :** Le produit contient du zinc, de l'eugénol et de la colophane qui, même si cela est rare, peuvent provoquer une réaction allergique chez certains patients sensibles à ces ingrédients. Les cliniciens doivent faire preuve de prudence lorsqu'ils procèdent au dépistage de leurs patients pour toute allergie connue. Le liquide et la poudre provoquent une irritation sévère des yeux et de la peau. Le liquide est nocif dans l'assimilation. Le liquide est nocif si ingéré. Utiliser les dispositifs de protection individuelle appropriés durant la miscellanisation et la manipulation. Consulter la fiche de données de sécurité (SDS) pour plus de renseignements.

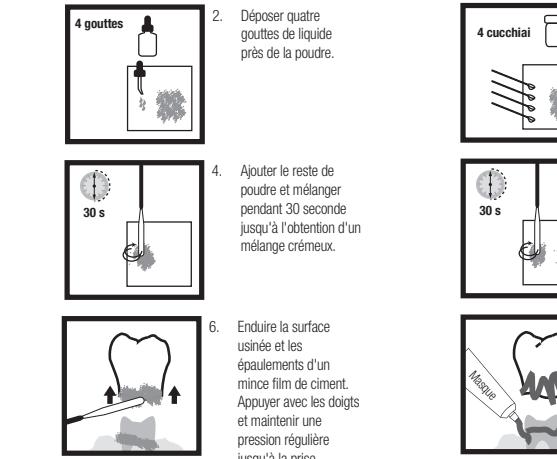
Smaltingo: I rifiuti di questo prodotto sono nocivi per gli organismi acquatici e entrano nei fanghi a lunga durata e non devono essere immessi nella rete fognaria. Smaltire i materiali non utilizzati conformemente ai regolamenti locali, regionali e nazionali.

Conservazione : Quando il prodotto non viene utilizzato, mantenerlo ben chiuso e protetto dalla luce diretta del sole e le conservare in un luogo asciutto, a una temperatura ambiente normale.

PRÉPARATION DU REVÊTEMENT



PRÉPARATION DU CIMENT DÉFINITIF



TEMPS DE PRISE (EN BOUCHE)

- Prise normale (lente) 10 à 15 minutes
- Prise rapide 4 à 8 minutes

10 à 15 minutes

4 à 8 minutes

>15 minutes
10 à 15 minutes

TEMPS DE PRISE (SUR LAME)

- Prise normale (lente)

>15 minutes

da 10 à 15 minuti

da 4 à 8 minuti

10 à 15 minutes

CONSEILS D'UTILISATION POUR SUPEREBA®

1. Le degré de latitude de mélange de SuperEBA® est très large et est influencé par la température et l'humidité de l'endroit où vous opérez. Une température et une humidité élevées peuvent réduire le temps de travail et de prise. Une température et une humidité basses peuvent augmenter le temps de travail et de prise.

2. Au fur et à mesure que vous habituerez à ce ciment au flouage amélioré, vous remarquerez que des mélanges plus épais que ceux recommandés ci-dessous peuvent être utilisés pour certaines procédures de cimentation, par ex. la cimentation orthodontique.

Liquide	Poudre
1) Ortho-éthoxy	62,5%
Acide benzoïque	
2) Eugénol	37,5%

Réserve aux dentistes.

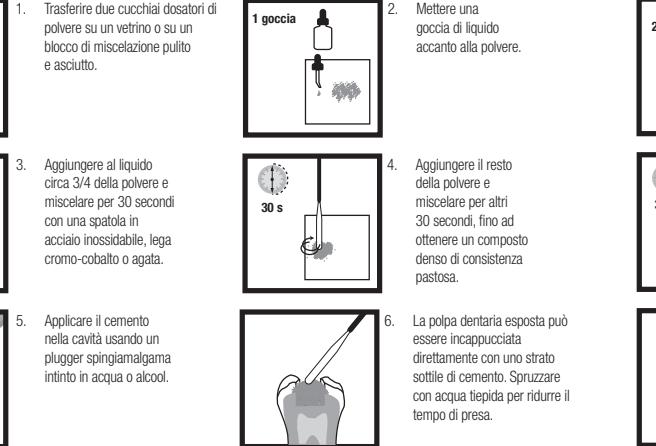
Istruzioni per l'uso di Bosworth SuperEBA®

IT

Indicazioni per l'uso: SuperEBA è una miscela di due parti (liquido e polvere) da utilizzare come cemento dentale temporaneo o permanente, o come base o rivestimento per restauri dentali. **Avertimenti/precauzioni:** Il prodotto contiene zinco, eugenolo e resina, che, sebbene in rare occasioni, possono provocare una reazione allergica in alcuni pazienti sensibili a questi ingredienti. I medici devono sottoporre i pazienti a screening accurato per le allergie note. Il liquido e la polvere provocano grave irritazione oculare e cutanea. Il liquido è nocivo se ingerito. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale appropriati durante la miscellanizzazione e la manipolazione. Consultare la scheda di sicurezza (SDS) per più di rensegnements.

Smaltimento: I rifiuti di questo prodotto sono nocivi per gli organismi aquattici e entrano nei fanghi a lunga durata e non devono essere immessi nella rete fognaria. Smaltire i materiali non utilizzati conformemente ai regolamenti locali, regionali e nazionali. **Conservazione:** Quando il prodotto non viene utilizzato, mantenerlo ben chiuso e protetto dalla luce diretta del sole e le conservare in un luogo asciutto alla normale temperatura ambiente.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE DEL SOTTOFONDO



ISTRUZIONI PER LA CEMENTAZIONE DEFINITIVA

